

ミレロ通信



横浜に行ってきました！

オープンスクール in 横浜 報告

オープンスクール in 横浜が10月24日(日)に行われました。雨の中、多数のご参加、ありがとうございました。

オープンスクールでは、4色ボールペンディクテーションや、シャドーイングなど、ミレの普段の授業を体験していただいた他、韓国語学習やミレについてのご質問にお答えさせていただきました。

みなさん、熱心で、こちらが圧倒されるくらい韓国語学習に対し熱い思いをお持ちでいらっしゃるの、よくわかりました。それにお応えすべく、講師もできる限り多くをお伝えし



ようと、休み時間を忘れるくらいで、存分に体験していただけたことと思います。

オープンスクールの宿題が続々と送られてきて、改めて、皆様の思いをヒシヒシと感じております。返送された宿題の添削を手にして初めて、ミレの通信添削の本当の姿を知っていただけたと思います。

今後、ミレ本校でのオープンスクール、名古屋での必勝講座など、ミレの授業を実際に体験できる機会をたくさん企画しております。会員の方からも、参加してよかったと言って頂いています。今後も多くの方に参加し、体験していただければ、と願っております。



～ 参加者アンケートより～

- ・前田先生のように留学経験なしで、上達された方がいると、とても励みになりました。
- ・聞き取り時のスピードを変える、4色ペンを使うなど、意外に簡単に取り入れられそうな事を聞けた点、日本人からの視点というのがよかった。
- ・言い訳を作るのは、いくらでもできますが、やはりやるべき事を、やれるだけやってみての達成感を追求してみようと思えました。夢を追うことは恥ずかしいことではないんだと自信を持つことができました。
- ・“こんなこと聞いても…”と思っていた些細な質問にも丁寧に答えて下さって、本当に感謝しています。シャドーイングの方法が、正しくわかりました。
- ・志の高い方がこんなに沢山いらっしゃるのかと、刺激にもなり、心強い同志ができたようでもあり…です。
- ・これだけ韓国語学習の意欲を高めて下さる場所(教育機関)はほかにないです。目標にたどり着けるまで、食らいついていく所存です。
- ・姜先生のお話を聞いたのは最後の合同の時だけでしたが、姜先生の話す内容は勿論、もう存在自体が本当に本当に刺激になりました。前田式の申し子、ここにありですね！

韓国語ジャーナル活用法

～スタッフブログより～

姜明淑

私が初めて買った韓国語関連の本は、韓国語ジャーナル📖でした。確か12号辺り。4、5年前に初めて行った韓国で“공중전화가 어디예요?”が通じず、何となく「話せるようになってたらいいなー」と思い、本屋で手に取ったんです。俳優や著名人のインタビューが興味深く、また韓国語が心地よくて、家にいる間はCDをずっとかけっぱなしにして聞いていました。

KJで前田先生のランゲージセンターを知ってすぐに通い始めました。シャドーイングという学習法を教えてもらい、KJを使ってひたすらシャドーイングを続けました。意味を確認しながら。(横に書いてあってすぐに確認できるからいい！)すると、初めは90%聞き取れなかったのが、だんだん聞き取れるように。まあ少しずつでしたが…、着実に聞き取れるようになりました。巻末にある日本語スクリプトを、何も見ずに全て韓国語に直すという練習も、何回もしました。すると、分っているようで分っていないんですね。特に日本語と韓国語の違い。助詞の使い方とか。あと、例えば「どうすればいいのですか」を“어떻게 하면 좋아요?”ではなくて“어떻게 해야 돼요?”とか“어떻게 해야 되나요?”というとか…相づちをどうするのかもわからなかったもので、相づちに全部線を引き、「相づちノート」を作って1日1回は読んだり。😓そうすると、だんだん覚えてしまうんです。何も考えなくても、スッと口から出てくる。女優の口癖や、その人の響きまでも似てきてしまうんですが…覚えてしまえばこっちのものです。

インタビューは、その時に活躍している人ですから、当然聞いていて元気をもらえるし。KJは、学習者にとってまさにうってつけの雑誌です。ただ読むだけではなく、活用次第で200%楽しめます。たとえ留学できなくても、韓国に友達がいなくても、会話の練習はできますよ！KJのCDのシャドーイング、日本語→韓国語をぜひしてみてください！🌟🌟

KJ活用法📖はまだあります！私はほとんど毎日持ち歩いています。(どんだけ好きやねんっていう…💦)単語を覚えるのに疲れたら、電車の中でパラパラと記事を読んで、情報を得る方に頭を使います。「ここ行ってみよう」「これ作ってみよう」「この人についてもっと知りたい」とか、「この本読んでみよう」とか💡新しく知ったことはこまめに手帳に書き込んで、ネットでさらに調べて、すぐに行動です👉刺激をたくさんもらえて、重宝しています👀

通信添削の現場から

添削の先生から一言、二言……

안녕하세요? 添削スタッフの白石美樹です。

日本で勉強している皆さんにとって、会話はどうしても苦手なのではないでしょうか。

そこで今日は、韓国語を話すに当たって、少し気が楽になるお話をひとつ。

子供が色んなものを吸収するのは、恥ずかしさや苦手意識がないから。私たちもこれをなくせば良いのです。そのためには、

・韓国語が話せないという暗示を手放す

例えば車の免許。「私には無理」と思う人はいませんよね。自分より運転が上手い人がいても、「私もそのうち上手くなる。」と思うはずですよ。

・自分より上手い人がペラペラ?

自分より運転の上手い人がいても当たり前。「上手くなってから運転しよう。」と思う人はいませんよね。自分より韓国語の上手い人がいて当たり前です。目的は、車なら目的地に着くこと、韓国語なら伝えることなのです。

・気楽に楽しむ

日本語母語話者にとって韓国語は「話してあげる」もの。ネイティブには、「あなたは韓国語のプロなんだから、あなたが一生懸命聞いて。」のスタンスで。

・下手でもどんどん話す

・「私は韓国語が話せる」と言い続ける

いかがでしょうか。これで皆さんが一步を踏み出して下さることを願って。



ミレに集う人々

みなさまの投稿から

初めての課題、もとより自分の声を録音して聞くなんて初めての経験ですが、やってみるとなかなか良いですね。「この発音違うかも??」と客観的に聞けました。添削が戻ってくるのが楽しみです。これからもよろしくお願いします。

都道府県 千葉 ペンネーム サトコ

都道府県 山梨 ペンネーム サコ

晩学の必需品なり
老眼鏡
レンズ磨き
しるしを
読む。

사랑해요
미레
눈보개
대안

この間、生まれて(恐らく)初めてカセットテープを買う夢を見ました。思い出す度に笑えてきます。ミレを頑張っている証拠とも思います。テープ&レコに科に愛着がわいている今日の頃です。

都道府県 愛知 ペンネーム NANA

都道府県 大分県 ペンネーム Apfelstrudel

通信添削講座を始めて3ヶ月目に突入するところです。

今まで何年も学習を続けていても、自分の発音のどこが間違っているのか、よく分からなくておぼろびしていました。

ミレでは詳しく添削して頂けるので自分の癖をしっかりと認識できます。仲々、上手には発音できませんが、テープへの録音もだんだん楽しくなってきました。ミレの講座を受講してほんとうに良かったです。

都道府県 大阪 ペンネーム akizou

"ミレ訪問第1号"をいただき、嬉しかったです！
自宅も勤務先もミレから近いのにどうしても時間が合わず、今回は通信でお願いすることにしました。
ディクテーションも、音声課題も初めての経験で、緊張しながら第1回目の課題を提出します。
能力試験会場前で励んでいたいた姜先生の素敵な笑顔にこたえられるようにがんばります！(^^)

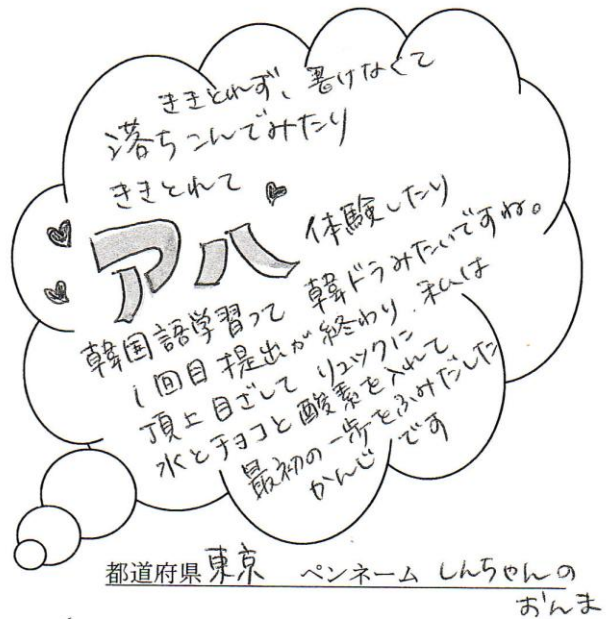
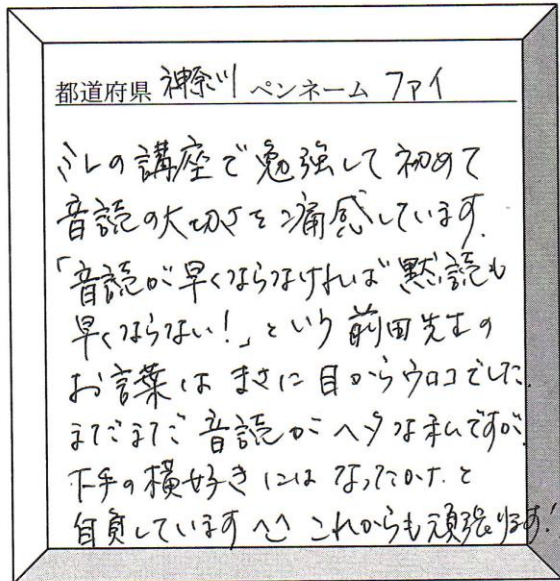
都道府県 神奈川 ペンネーム はなちゃん

正直なところ通信での学習成果に半信半疑でしたが、年に何度かある通訳の場で、発音がすごくよくなった。何か特別な訓練を受けたのか?とお褒めの言葉を頂きます。今まで発音やイントネーションがコンプレックスだったのが、とても嬉しくなりました。課題をこなすのがやがてですが、こんなに効果があるとは! ミレに出会えて良かったです。

都道府県 滋賀 ペンネーム とんぐらみ

いつも丁寧な添削ありがとうございます。学習を続けるに役立ち、また実践で使われている壁にぶつかって自信を失くしがちですが、ミレの先生方のご指導・励ましにパワーをいただいています。

先日、簡単なあいさつスピーチを通訳する場面で以前より頭に留めておける韓国語の量が増えたことに気づきました。これでミレ効果なんですね。つべこべ言わずに続けるぞ!



事務局から

ミレ大阪駅前教室開校！

大阪駅前第3ビル17Fにて大阪駅前教室を開講します。「通訳翻訳基礎講座」「能力試験高級合格講座」の2講座です。どちらも土曜日の午後です。初日は、1月8日(土)。詳しくはHPをご覧ください。お問い合わせください。

ミレ韓国語学院イベント 参加者募集中！

➤ 第3回(名古屋必勝講座)

2010年12月5日(日) 9:30~16:30 《会場》 名古屋駅前 菱信ビル
定員:中級(20名)、高級(30名) 受講料:18,000円(ミレ会員の方は15,000円)

➤ オープンスクール in ミレ 2010年11月23日(祝火) 13:00~16:30

上級・中級・初級 受講料:5,000円(通信生3,000円、教室生1,000円)
前田式韓国語学習を体験しましょう。
ミレ本校では初級も募集します。始めたばかりで学習法が分からない方、これからという方もどうぞ！

➤ 第4回(神戸必勝講座) 3月20日(日) 9:30~16:30 中級・高級 (受講料20,000円)

➤ 第5回(東京必勝講座) 3月27日(日) 9:30~16:30 中級・高級 (受講料20,000円)

ミレクリアファイル

ミレクリアファイル、できました！ 課題返送時に同封して、1枚ずつプレゼントしております。

色はこちらで選ばせていただいております。ご了承ください。

もっと欲しい方に…… 1枚80円でお分けしています。課題返送時などに、お申し込みください。代金は切手などでお支払いください。(色は、クリスタルピンク、レッド、クリスタルイエロー、イエロー、クリスタルグリーン、ペパーミント、クリスタルブルー、スカイ、クリスタルグレー、ダークグレー、の10色です。クリスタル~というのが透明感のあるものです。)

1月8日より、教室はIV期の授業が始まります。大阪駅前教室も開講されますが、ミレ本校でも授業は行われておりますので、どうぞ見学を兼ねて、遊びに来てください。

<ミレスタッフ紹介>

中級	作中 能中	姜明淑	添削	趙尚子	金順任	白石美樹	原康子	玉城典子	山田奈菜子
上級	金順任	原康子	前田真彦	林和子	張裕美	内田昌恵	丁理和	和田哲弥	李振河
初級		梁薫心	その他					竹多章子	前田真彦

第10号は2010年12月1日発行予定です

